



**BSVillage**  
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE di UTILIZZO

# Pompa svuotateloni D-COVER-S



[www.bsvillage.com](http://www.bsvillage.com)



## **ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE**

---

Grazie per l'acquisto della nostra pompa da svuotamento per la copertura della piscina. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurati di leggere questo manuale di istruzioni e di seguire il suo contenuto.

Conserva questo manuale di istruzioni in modo appropriato per consultazioni future.

Prima di cercare di installare, utilizzare o riparare il prodotto, leggi attentamente il contenuto del manuale di istruzioni per comprendere l'applicazione, le limitazioni e i potenziali pericoli del prodotto. Segui tutte le informazioni sulla sicurezza. Se non segui queste istruzioni, potresti causare lesioni personali, perdite di vita e guasti sugli impianti.

### **Istruzioni sull'applicazione:**

La pompa per la copertura della piscina è principalmente utilizzata per drenare l'acqua accumulata sulla copertura o come pompa sommergibile.

Liquido da pompare: Acqua non potabile con particelle di impurità inferiori a 5 mm. Non utilizzare per pompare sostanze corrosive, sostanze infiammabili o esplosive e fanghi con bassa fluidità. La temperatura del liquido pompato non deve superare i 35°C.

La pompa è progettata solo per uso domestico e non per uso industriale o commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un utilizzo non conforme alle disposizioni o da un funzionamento difettoso.

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

---



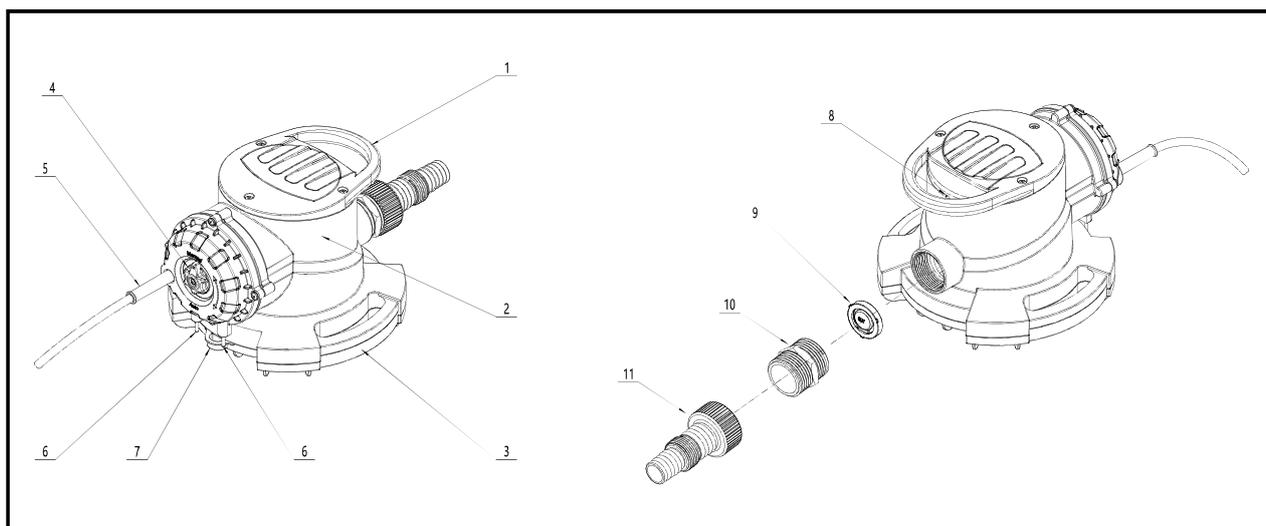
**Si prega di notare che potrebbe esserci un pericolo per la vita causato dalla corrente in caso di non rispetto dei consigli sulla sicurezza.**

- Raccomandiamo di configurare una linea separata per l'alimentazione della presa della pompa, e l'alimentazione della presa deve essere di: 230V/50Hz, con messa a terra affidabile.
- Raccomandiamo di installare un interruttore differenziale di tipo corrente di dispersione con una corrente di dispersione nominale non superiore a 30mA per la connessione di alimentazione della pompa.
  - La connessione elettrica può essere effettuata solo da professionisti del settore elettrico. Assicurati di seguire le disposizioni dello stato in tal senso.
- Durante l'uso della pompa, non utilizzare il cavo di alimentazione per trascinare, spostare o trasportare l'attrezzatura. Non tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi o schiacciarlo, poiché potrebbe causare una scossa elettrica o un pericolo per la vita dovuto a danni al cavo di alimentazione.
- Verifica sempre se il conduttore della spina è danneggiato o meno. Nel caso in cui il conduttore di collegamento sia danneggiato, assicurati di chiedere ai professionisti del servizio clienti autorizzato la sostituzione in caso di pericolo.
- Per evitare pericoli, tutte le installazioni relative a riparazioni e sostituzioni di parti possono essere eseguite solo da personale di servizio autorizzato.

## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Non utilizzare la pompa per pompare sostanze chimiche o liquidi corrosivi, che potrebbero compromettere l'integrità dell'involucro e causare un cortocircuito elettrico. Non utilizzare questa pompa per pompare benzina o altri liquidi con basso punto di infiammabilità, poiché potrebbe causare esplosioni o incendi.
- È vietato l'uso di questa attrezzatura da parte di persone con limitata capacità fisica, scarsa capacità sensoriale, scarsa capacità di comprensione o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o guidate da una persona specializzata nell'uso dell'attrezzatura e comprensione dei possibili pericoli.
- I bambini di età superiore a 8 anni possono utilizzare questa attrezzatura solo se sono sotto la supervisione dei loro custodi o hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'attrezzatura e comprendono i possibili pericoli. Non lasciare che i bambini puliscano o riparino l'attrezzatura senza supervisione.
- Non far funzionare la pompa a secco per lungo tempo. Il funzionamento senza acqua potrebbe danneggiare l'integrità dell'involucro e causare un cortocircuito elettrico.
- Prima di pulire e riparare la pompa, assicurati di scollegare la pompa dall'alimentazione principale.
- Non utilizzare la pompa se ci sono persone in acqua.
- Quando la temperatura ambiente è inferiore al punto di congelamento, evita di utilizzare la pompa e conservala adeguatamente, in caso contrario potrebbe causare la rottura dell'involucro e un cortocircuito elettrico.

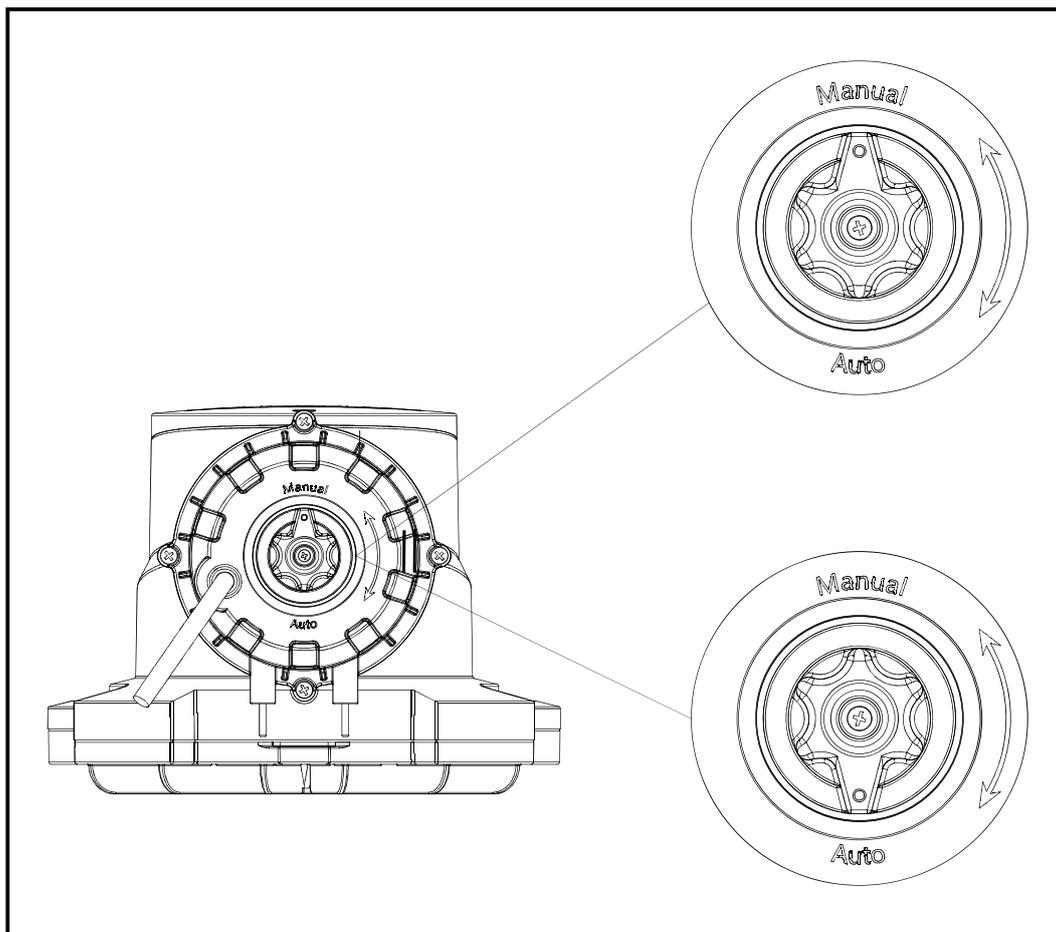
## ISTRUZIONI SUI COMPONENTI



1. Maniglia pompa
2. Corpo pompa
3. Base pompa
4. Selettore di funzionamento (automatico / manuale)
5. Cavo di alimentazione
6. Sensore di livello (due pin)
7. Aggancio per la corda nylon
8. Foro per lo sfiato
9. Valvola di non ritorno
10. Nipple di mandata
11. Connettore di mandata

Accessorio: corda nylon per il trascinamento della pompa (15m)

# ISTRUZIONE PER IL SELETTORE DI FUNZIONAMENTO



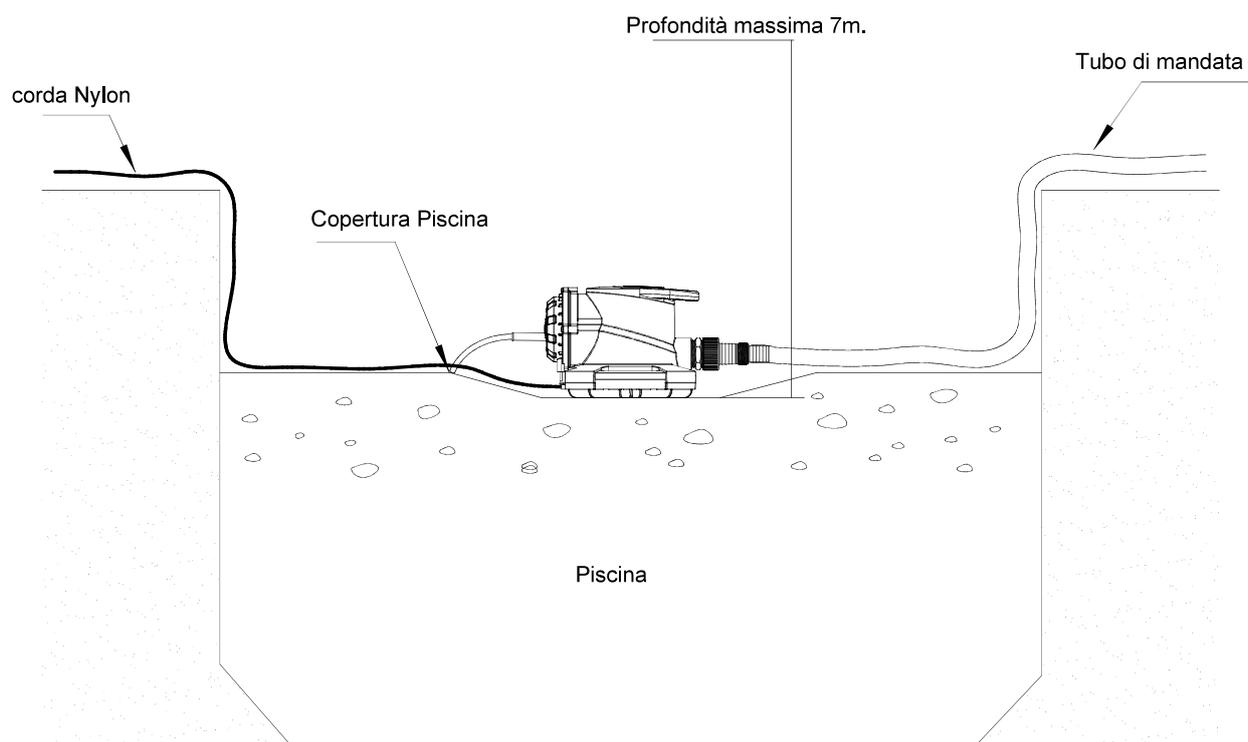
## Funzionamento in Manuale

1. Ruotare la manopola sulla posizione Manuale.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione.
3. In modalità manuale, dopo aver inserito la spina del cavo di alimentazione, la pompa avvierà un ritardo di 1 secondo prima di avviarsi e funzionerà continuamente fino a quando il cavo di alimentazione viene staccato.

## Funzionamento in Automatico

1. Ruotare la manopola sulla posizione Automatica.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione.
3. In modalità di controllo automatico, quando il livello dell'acqua raggiunge la posizione del perno di induzione, la pompa avvierà un ritardo di 1 secondo prima di iniziare; dopo che il livello dell'acqua è inferiore alla posizione del perno di induzione per 15 secondi, la pompa si fermerà automaticamente; e continuerà a ciclare in questo modo.

## ESEMPIO DI APPLICAZIONE



Attenzione

**La pompa è principalmente utilizzata per drenare l'acqua accumulata sulla copertura della piscina.**



Attenzione

**Posizionare la pompa sulla copertura della piscina e drenare l'acqua accumulata attraverso il tubo di collegamento.**



Attenzione

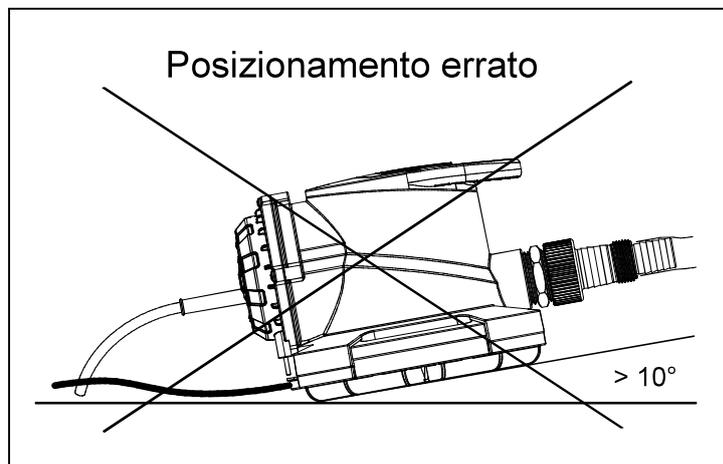
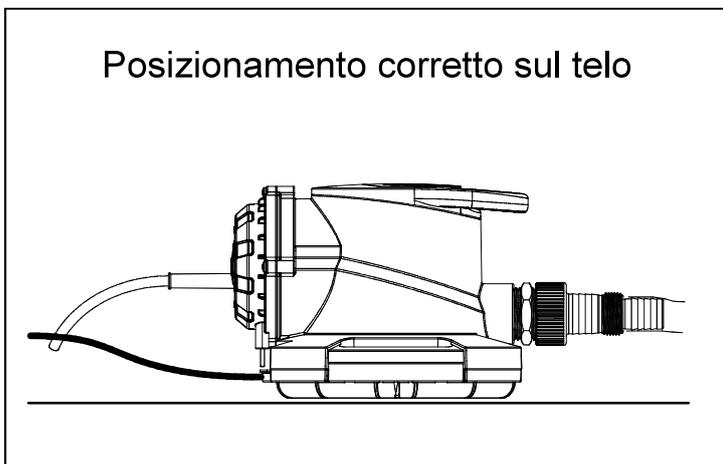
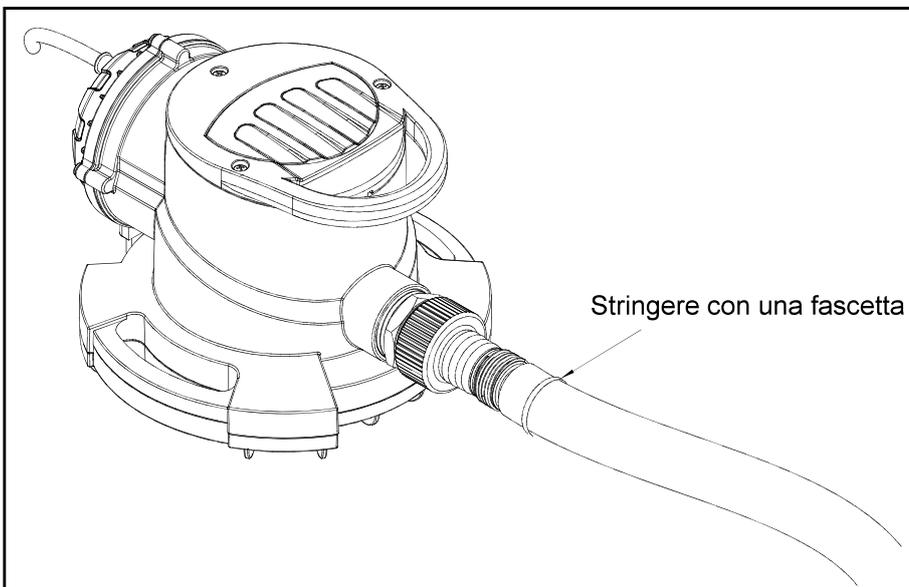
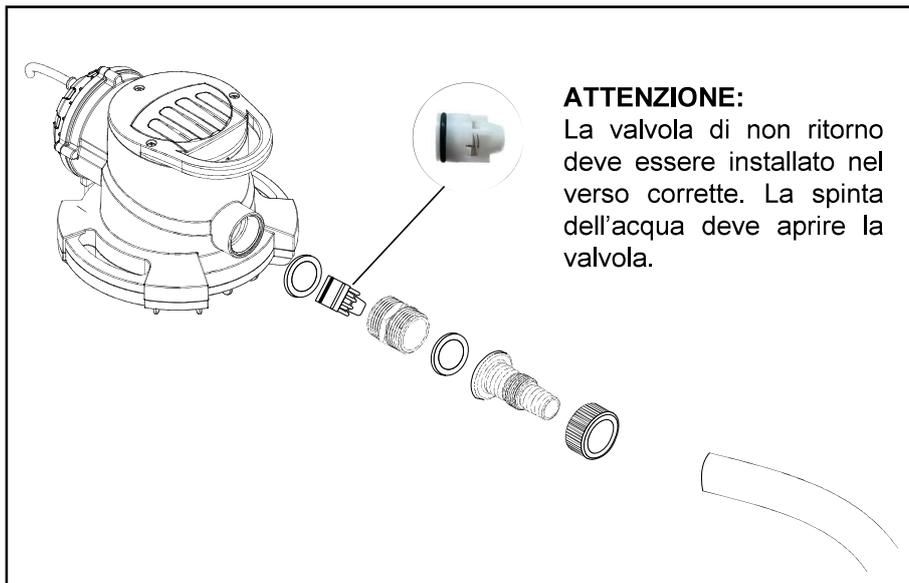
**La pompa deve essere posizionata in posizione orizzontale per un'applicazione corretta.**



Attenzione

**Non far toccare i sensori di livello con la copertura della piscina. I sensori devono essere posizionati correttamente per entrare in contatto con l'acqua quando piove.**

# INSTALLAZIONE ED UTILIZZO



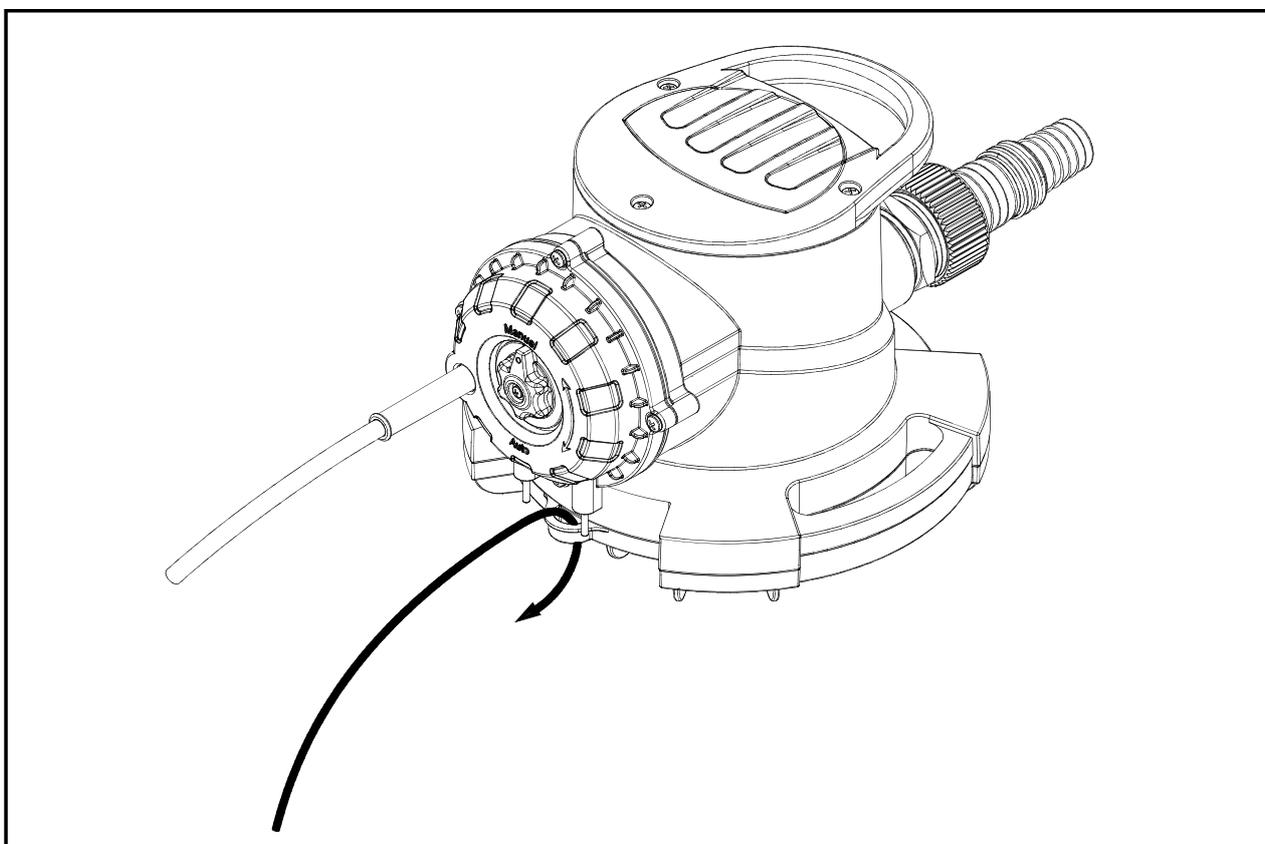
## INSTALLAZIONE ED UTILIZZO

1. Posizionare un o-ring di tenuta nella sede di mandata della pompa. In seguito inserire la valvola di non ritorno a senso unico nel foro del nipple e stringere il connettore sullo sfogo dell'acqua della pompa e quindi assemblare i raccordi e collegare il tubo di drenaggio.



Attenzione

**La valvola di non ritorno deve essere montata in modo tale che il flusso dell'acqua spinge nel verso per l'apertura della valvola.**



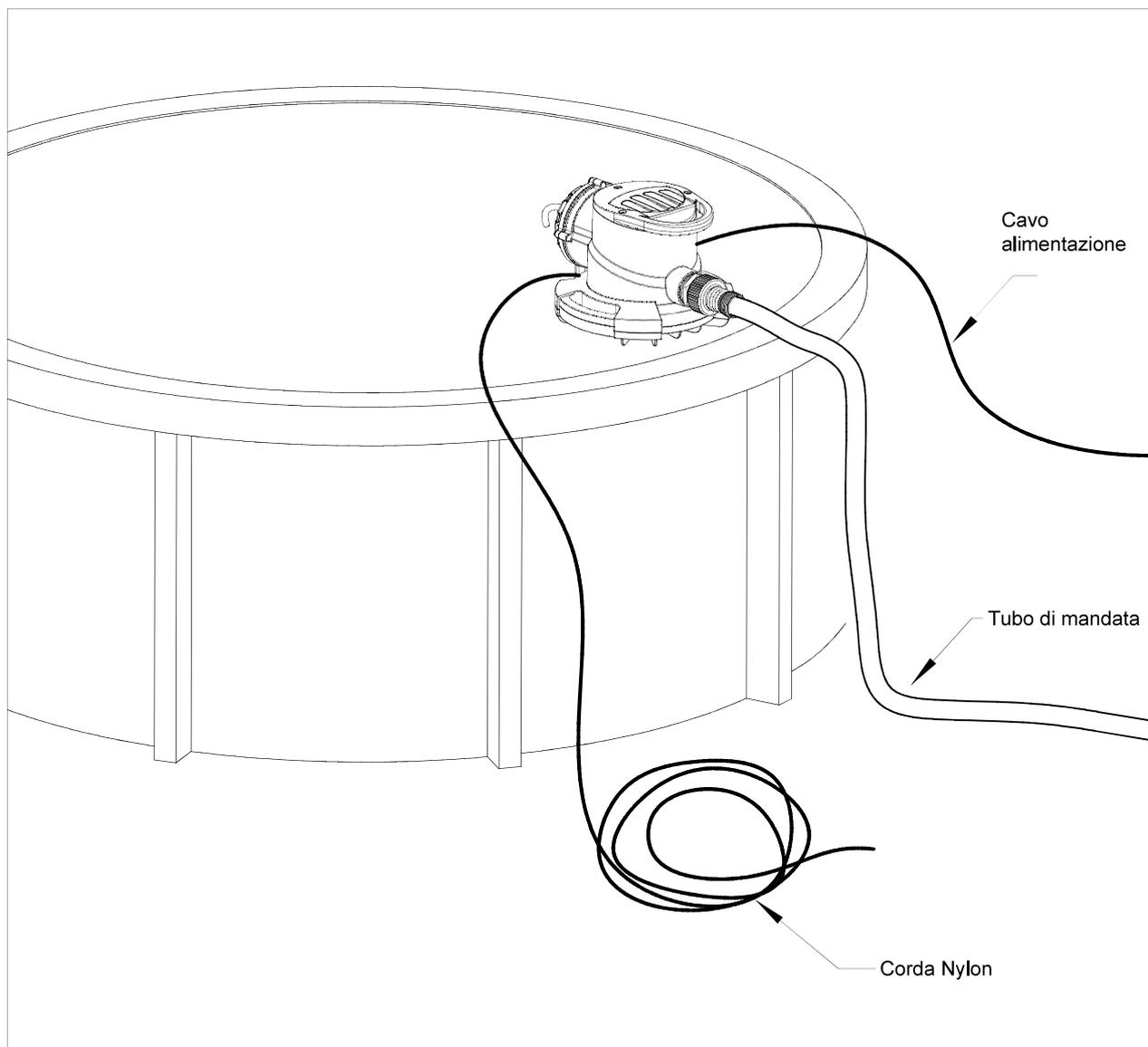
2. Passa il cavo di trascinamento fornito attraverso l'occhiello sulla base della pompa e fissalo saldamente con un nodo.



Attenzione

**Evitare di interferire con il nodo le sonde di livello in modo tale che non si danneggiano durante il trascinamento della pompa sulla copertura.**

## INSTALLAZIONE ED UTILIZZO

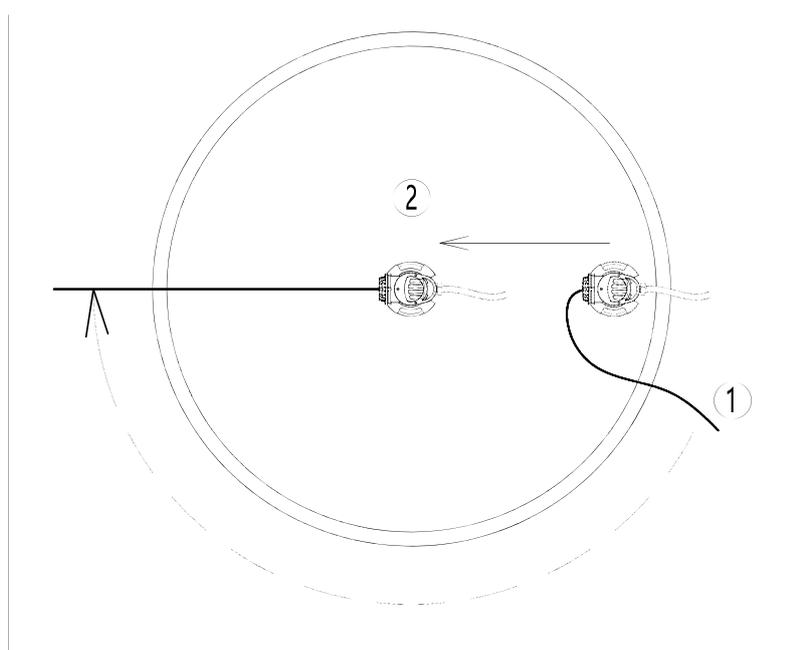


### 3. Posizionare la pompa al bordo della copertura



**Attenzione al cavo di alimentazione, alla corda di nylon e al tubo di collegamento che non sfregino contro il bordo della piscina, il che potrebbe causare danni, e raccomandare che la lunghezza del tubo di collegamento non sia oltre di 7,5 metri.**

## INSTALLAZIONE ED UTILIZZO



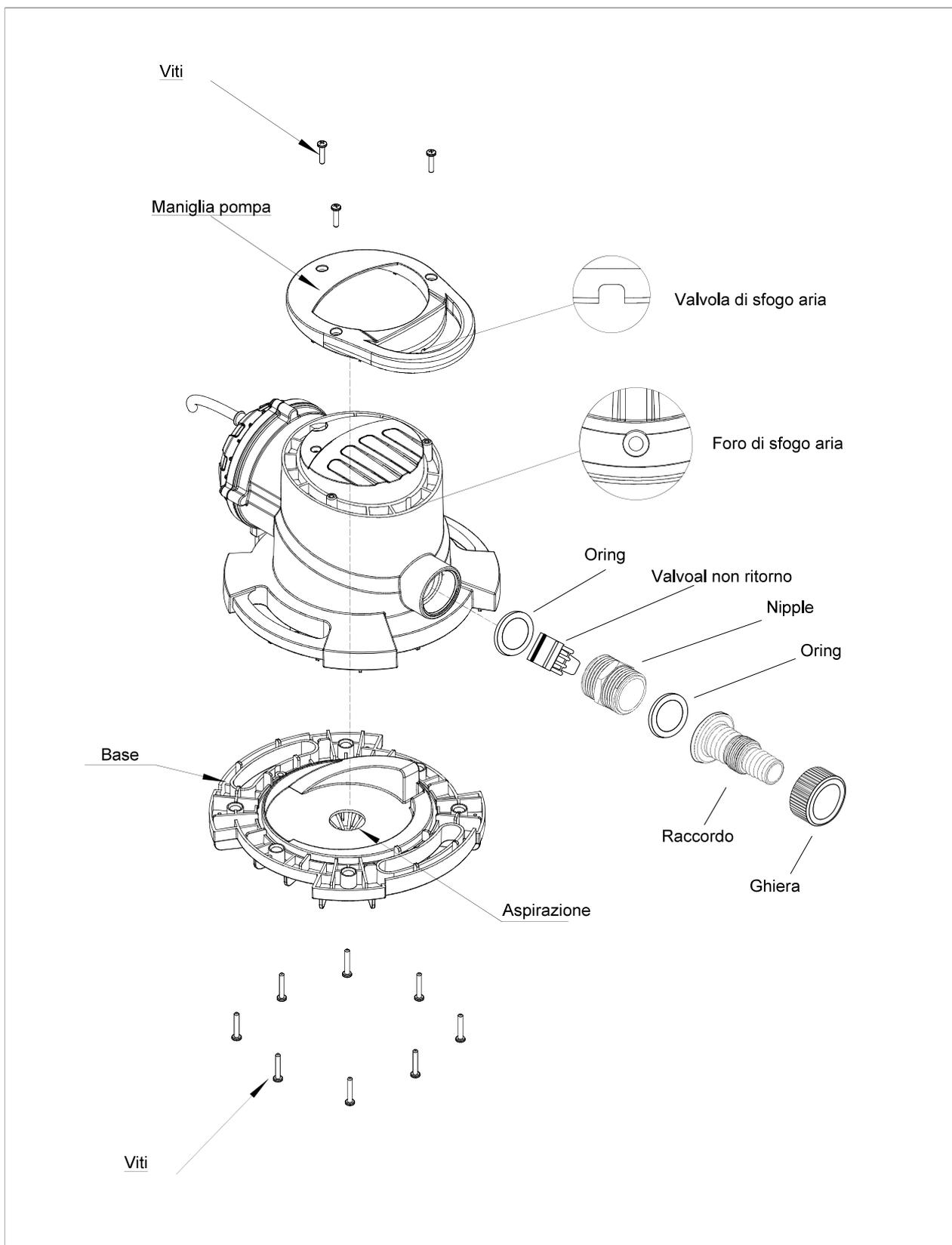
4.
  - I. Afferra la corda di nylon e cammina intorno alla piscina fino al lato opposto della pompa.
  - II. Tira la pompa fino al centro di accumulo dell'acqua.
  - III. Collega il cavo di alimentazione e l'installazione della pompa è completata.



Attenzione

La pompa deve essere posizionata in posizione verticale o rovesciata. Non mettere la pompa su una copertura della piscina fragile, danneggiata o con perdite, altrimenti l'acqua della piscina potrebbe essere svuotata via dalla piscina. Dopo aver posizionato la pompa, è necessario ispezionare lo stato di funzionamento della pompa quotidianamente; in caso di qualsiasi guasto, scollegare tempestivamente l'alimentazione per evitare scosse elettriche. Per ottenere il miglior effetto, cerca di posizionare la pompa nel punto in cui l'acqua si accumula più facilmente e fai in modo che il fondo della pompa faccia completamente contatto con il telone, filtrando efficacemente le impurità, pulendo periodicamente le impurità sul telone e prevenendo efficacemente l'otturazione della pompa.

# MANUTENZIONE



## MANUTENZIONE

---

Nell'uso quotidiano, in caso di calo delle prestazioni, è necessario pulire il prodotto dalle ostruzioni.

1. Nel caso in cui la carcassa motore sia completamente ermetica, non è necessaria alcuna riparazione.
2. Nel caso in cui la pompa funzioni normalmente ma non riesca a pompare acqua correttamente, verifica se la valvola di non ritorno.
3. Le impurità intorno alla pompa possono ridurre le prestazioni della pompa o causare un funzionamento continuo, quindi pulisci periodicamente le impurità intorno alla base.
4. Le impurità aderite alle sonde di livello possono impedire alla pompa di avviarsi normalmente, quindi pulisci periodicamente lo sporco intorno alle sonde.
5. Le impurità nella pompa possono causare un funzionamento anomalo, come un'ostruzione, quindi pulisci seguendo i seguenti passaggi:
  - a) Scollega il cavo di alimentazione.
  - b) Smonta gli 8 viti come mostrato nel diagramma e rimuovi la base.
  - c) Smonta la girante e il diffusore.
  - d) Pulisci tutte le impurità sulla girante, sul diffusore e l'ingresso dell'acqua sulla base.
  - e) Smonta 3 viti come mostrato nel diagramma e rimuovi la maniglia.
  - f) Pulisci lo sfogo dell'aria sulla pompa con uno stuzzicadenti o una graffetta.
  - g) Assembla il diffusore e la girante.
  - h) Assembla la base.
  - i) Riavvita le 8 viti nuovamente, senza stringerle troppo o dimenticarne qualcuna.
  - j) Assembla la maniglia.
  - k) Riavvita le 3 viti nuovamente, senza stringerle troppo o dimenticarne qualcuna.
  - l) Ricollega il cavo di alimentazione.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Guasti   | Cause  | Soluzioni  |
|--|--|--|
| La pompa non si avvia o non funziona                             | L'alimentazione è spenta                                 | Verificare il collegamento elettrico   |
|  | Problemi di induzione nelle sonde di livello             | Verificare se l'acqua raggiunge al livello delle sonde di livello                    |
|  | Ci sono ostruzioni tra i pin delle sonde                 | Pulire i PIN di induzione  |
|  | Motore elettrico in protezione termica                   | Eseguire lo step 5 nel paragrafo precedente  |
|  | Girante incastrata da ostruzioni                         | Eseguire lo step 5 nel paragrafo precedente  |
| La pompa non si spegne o continua a funzionare ininterrottamente | La valvola di non ritorno installata in maniera errata   | Verificare la valvola di non ritorno   |
|  | Sporcizie intorno ai pin di induzione                    | Pulire i pin di induzione  |
|  | Ostacoli intorno ai pin di induzione che creano contatto | Rimuovere le sporcizie intorno alle sonde  |
|  | Valvola di non ritorno ostruito                          | Verificare la valvola di non ritorno   |
|  | Eccessiva prevalenza in mandata                          | Ridurre la prevalenza in mandata   |
|  | Modalità manuale attivata                                | Cambiare in modalità automatica  |
| La pompa svuota poca acqua                                       | Aspirazione pompa ostruita                               | Effettuare manutenzione della pompa e pulire le sporcizie circostante alla base      |
|  | Foro di sfogo aria ostruita                              | Pulire lo sfogo dell'aria per evitare la bolla interna                               |
|  | Tubodimandata ostruita                                   | Verificare se ci sono pieghe o ostruzioni per il tragitto della tubazione di mandata |
|  | Prevalenza mandata eccessiva                             | Ridurre la prevalenza della mandata  |
|  | Valvola di non ritorno installata male                   | Verificare la valvola di non ritorno   |

## PARAMETRI TECNICI

---

### Dati tecnici

| Modello               | D-COVER S     |
|-----------------------|---------------|
| Tensione nominale     | 230 V / 50 Hz |
| Potenza nominale      | 400 W         |
| Prevalenza Max.       | 7 m           |
| Portata Max.          | 7000 l/h      |
| Max. sommergibilità   | 7 m           |
| Max. passaggio solidi | 5 mm          |
| Corrente nominale (A) | 1.7 A         |



Attenzione

**Rischio di danneggiamento dell'attrezzatura!**  
**La dimensione delle particelle menzionata non può essere utilizzata per ghiaia o pietra semplici, ma è adatta per particelle morbide o variabili o simili che non possono essere inserite nella pompa dell'acqua.**

## CONFORMITA' CE

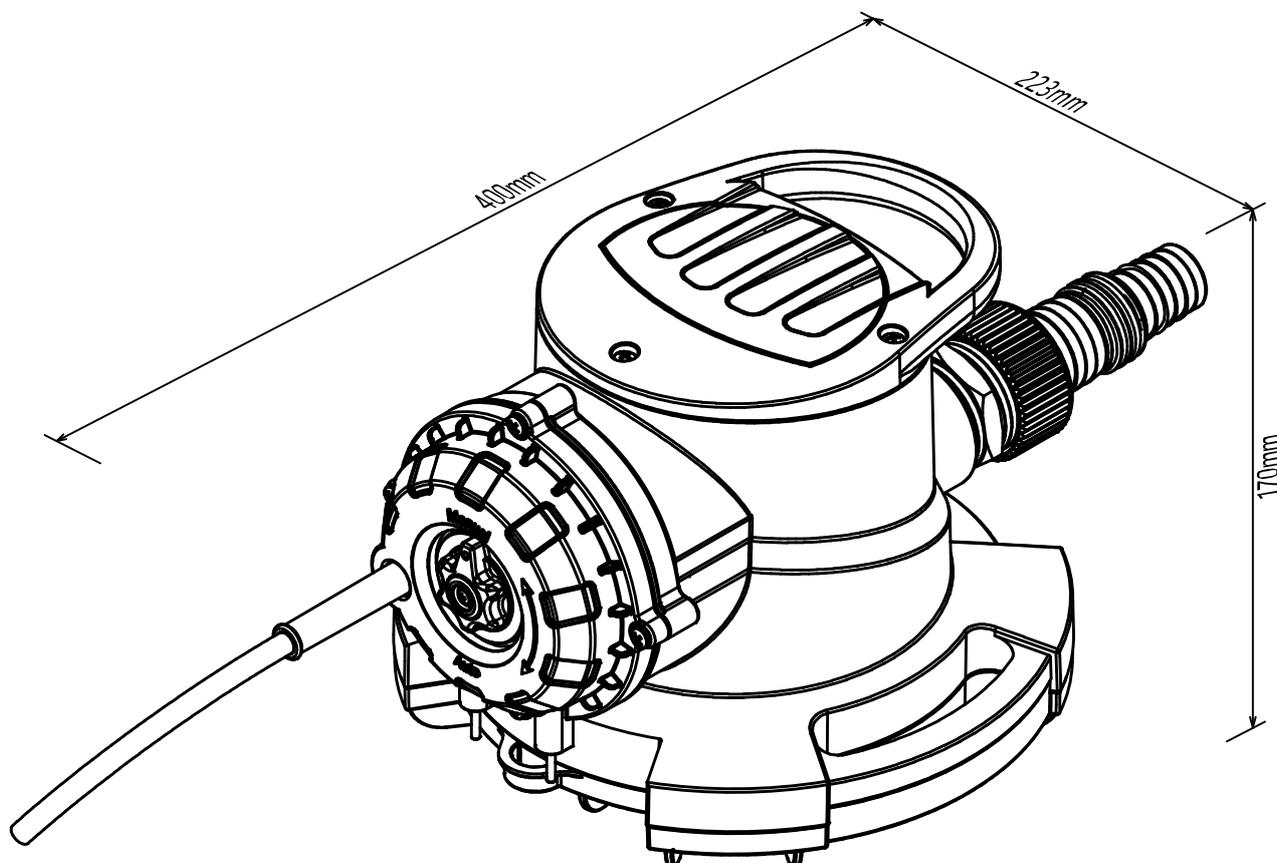
---

Dichiariamo che i prodotti oggetto di questo manuale sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: 2012+A11+A13+A1+A14+A2
- EN 60335-2-41: 2003+A1+A2
- EN 62233: 2008
- ENISO 12100:2010
- EK1 527-12 Rev.2, EK1 566-13

## DIMENSIONE DELL'APPARATO

---





## **INSTRUCTIONS ON APPLICATION**

Thank you for purchasing the pump for pool cap of our company. Before you use the equipment for the first time, please make sure to read this instruction manual and follow the contents of this instruction manual. Please keep this instruction manual appropriately for later reference.

Before trying installing, operating or repairing the product, please read the contents of the instruction manual carefully, so as to understand the application, restriction and potential dangers of the product. Please follow all the safety information. In case you do not follow these instructions, it may cause personal injury and life & property losses.

### **Instructions on application :**

\*The pump for the pool cap is mainly used to drain the accumulated water on the pool cap or act as a submersible pump.

\*Medium to be pumped: Non drinking water with the impurity particle less than 5mm. Do not use it to pump corrosive substances, inflammable or explosive substances, and mud sewage with low flowability. The temperature of the liquid pumped should not exceed 35°C.

\*The pump is only designed for household use instead of industrial and commercial use.

\*The manufacturer shall not undertake any liability for damage caused by use not conforming to provisions or faulty operation.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---



**Please be noted that there may be life danger caused by current in case of not following safety tips.**

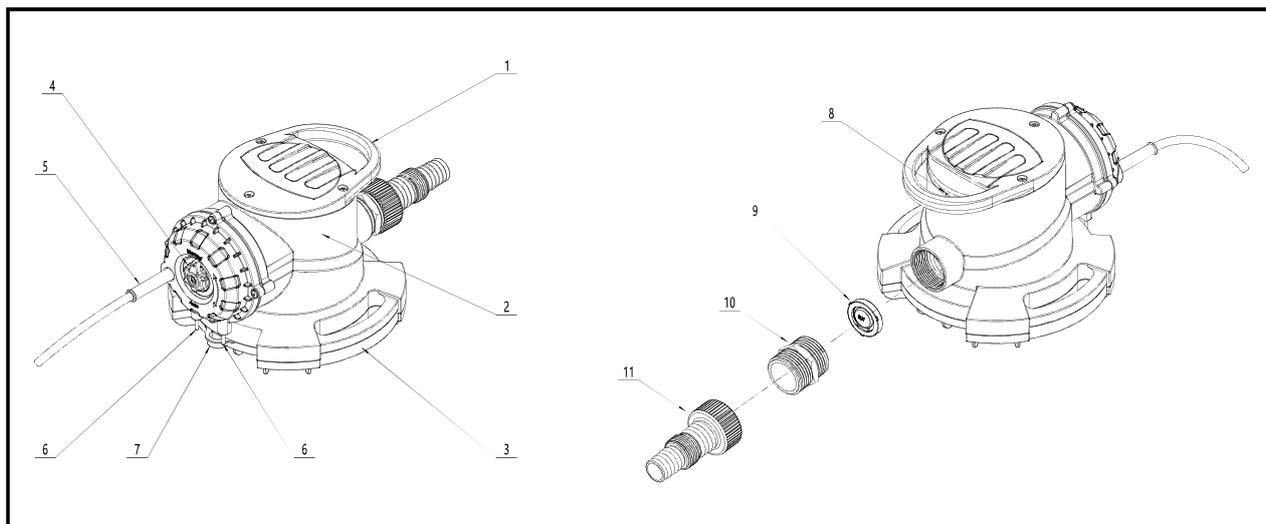
1. Recommend setting up separate branch line for the power supply socket of the pump, and the socket power supply must conform to: 230V/50Hz, with reliable grounding.
2. Recommend setting up current type leakage current breaker with the rated leakage current not more than 30mA for the power supply connection of the pump.
3. The electrical connection may only be done by the electrical professionals. Make sure to follow such a provision of the state.
4. Upon the pump use, do not use power cord to drag, move or transport this equipment. Do not pull the power cord on sharp edges or compress the power cord, as it may cause electric shock or life danger arising from power cord damage.
5. Make sure to inspect whether the plug conductor is damaged or not. In case the connecting conductor is damaged, make sure to ask electrical professionals of the authorized customer service outlet for replacement in case of danger.
6. To avoid dangers, all the installation concerning repair and parts replacement may only be completed by authorized service staff.
7. Do not use the pump to pump chemicals or corrosive liquids, which may destroy the completeness of the shell and cause electrical short circuit. Do not use this pump for pumping gasoline or other liquids with low ignition point, which may cause explosion or fire.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

---

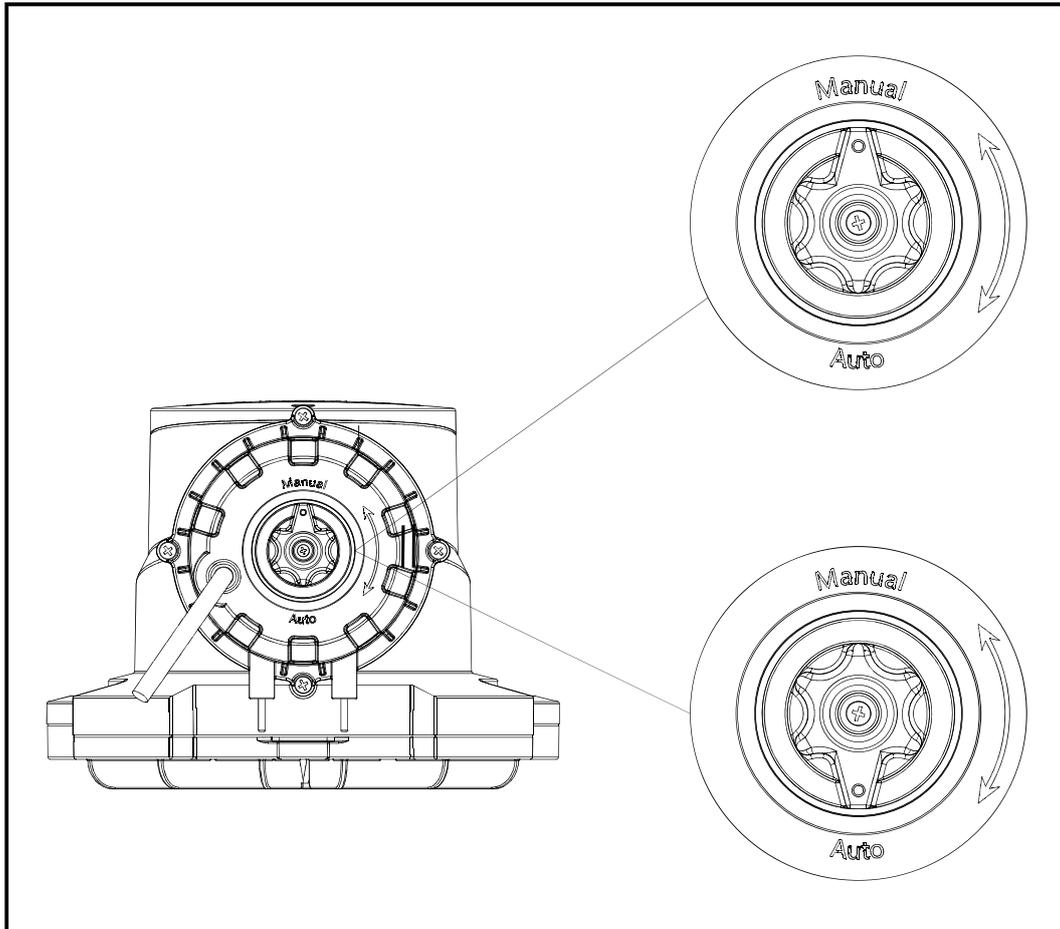
8. People who have limited physical quality, poor sensory capability, poor understanding ability, or lacks experience and knowledge are forbidden to use this equipment, unless they are supervised or guided by a special person on the operation of the equipment and understand the possible dangers.
9. Children more than 8 years old may only use this equipment in case they are supervised by their custodians or obtain the guide on using the equipment, and understand the possible dangers. Don't let kids clean or repair the equipment without supervision.
10. Do not make the pump run dry for a long time. Operation without water may destroy the completeness of the shell and cause electrical short circuit.
11. Upon cleaning and repairing the pump, make sure to disconnect the pump with the main power supply first.
12. Do not use the pump in case there are people in the water.
13. When the environment temperature is lower than the freezing point, please do not use the pump but store it well, otherwise it may cause the shell breakage and cause electrical short circuit.

# INSTRUCTIONS ON THE EQUIPMENT



1. Handle
  2. Pump body
  3. Base
  4. Modular switch button (automatic / manual)
  5. Power cord
  6. Water level induction pin (two points)
  7. Base hoisting rope lug
  8. Air exhaust port
  9. Single-direction check valve
  10. Adapter substitute
  11. Output connector
- Accessory: Hoisting rope (15m)

## INTRODUCTION TO THE WORKING MODE



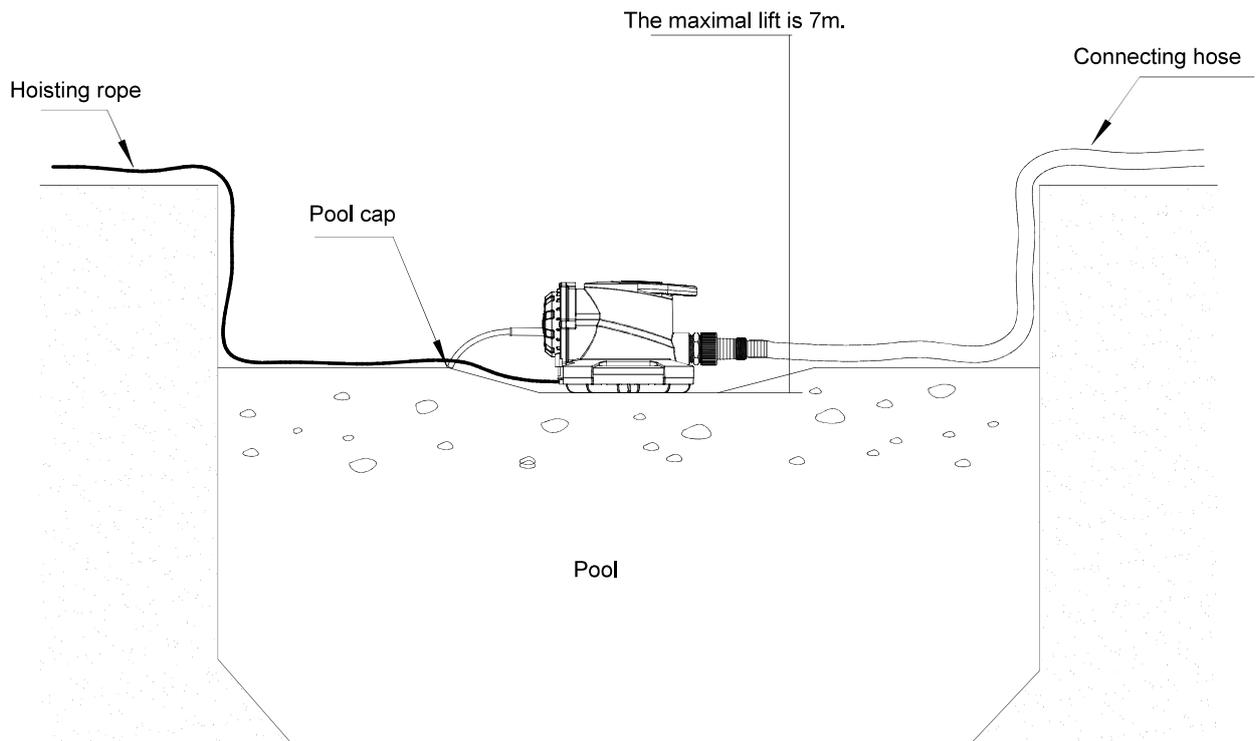
### Manual control mode

1. Rotate the knob to the Manual position.
2. Plug in the power cord.
3. Under manual mode, after plugging in the power cord, the pump will delay by 1s before starting, and the pump will run all time until the power cord is pulled off.

### Automatic control mode

1. Rotate the knob to the Auto position.
2. Plug in the power cord.
3. Under the automatic control mode, when the water level reaches the induction pin position, the pump will delay by 1s before starting; after the water level is lower than the induction pin for 15S, the pump will stop automatically; circulate like this.

# APPLICATION SCENARIO



**The pump is mainly used for draining the accumulated water on the pool cover.**



**Place the pump on the pool cover and drain the accumulated water through the connecting hose.**

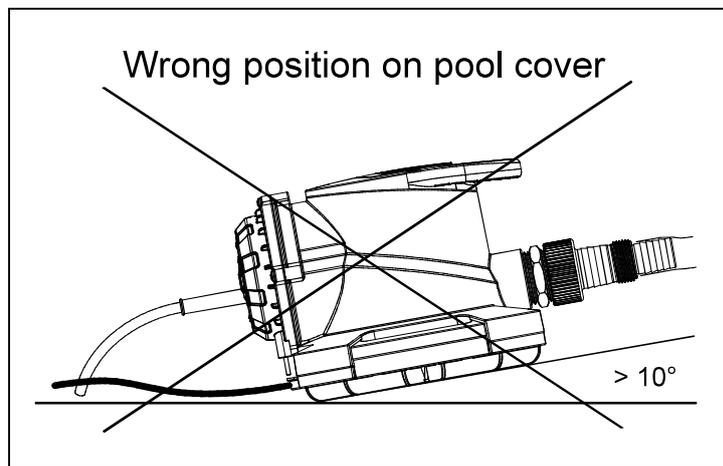
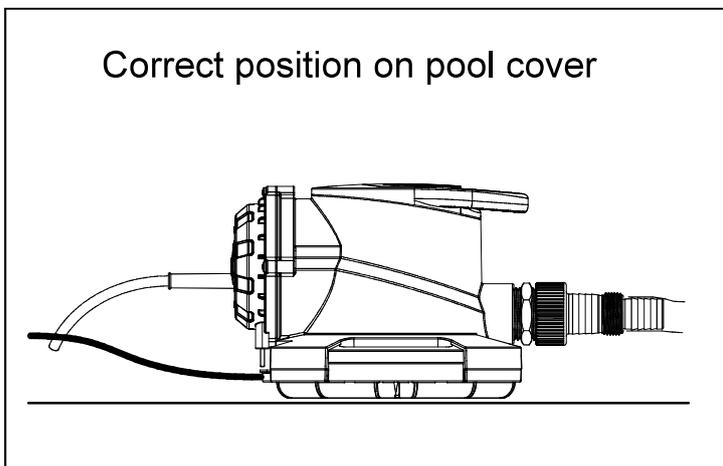
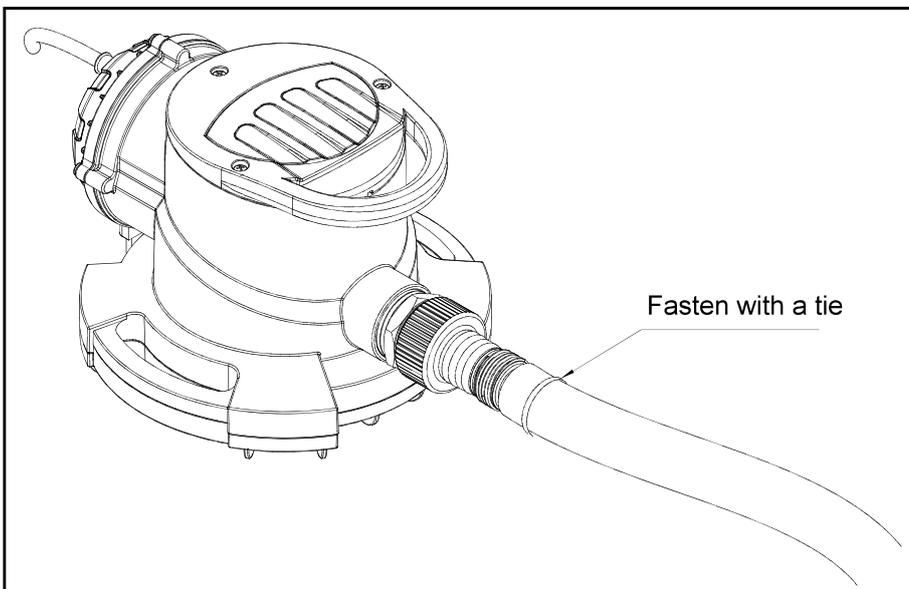
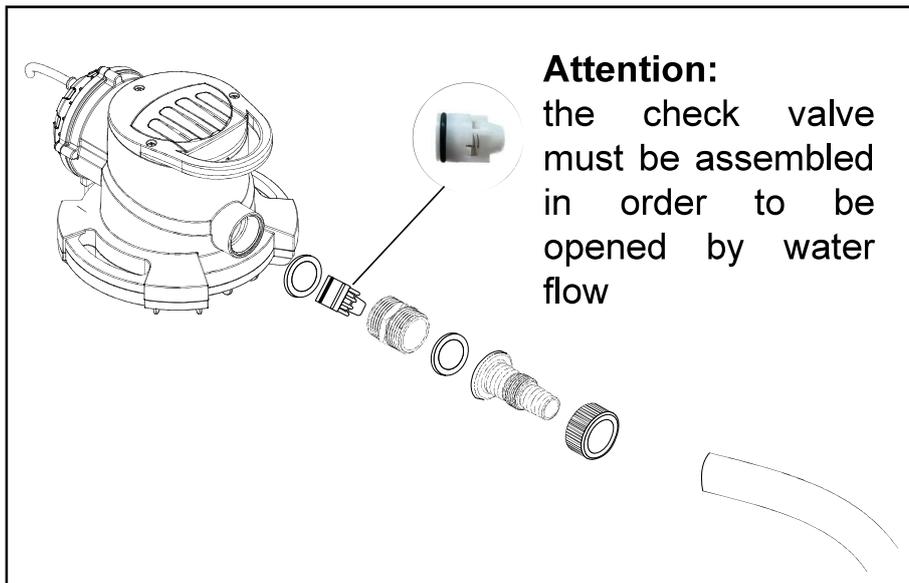


**The pump must be in horizontal position for the correct application.**



**Do not make the level sensors touch with the pool cover. The sensors must be in correct position to touch the water when it is raining.**

# INSTALLATION AND USE



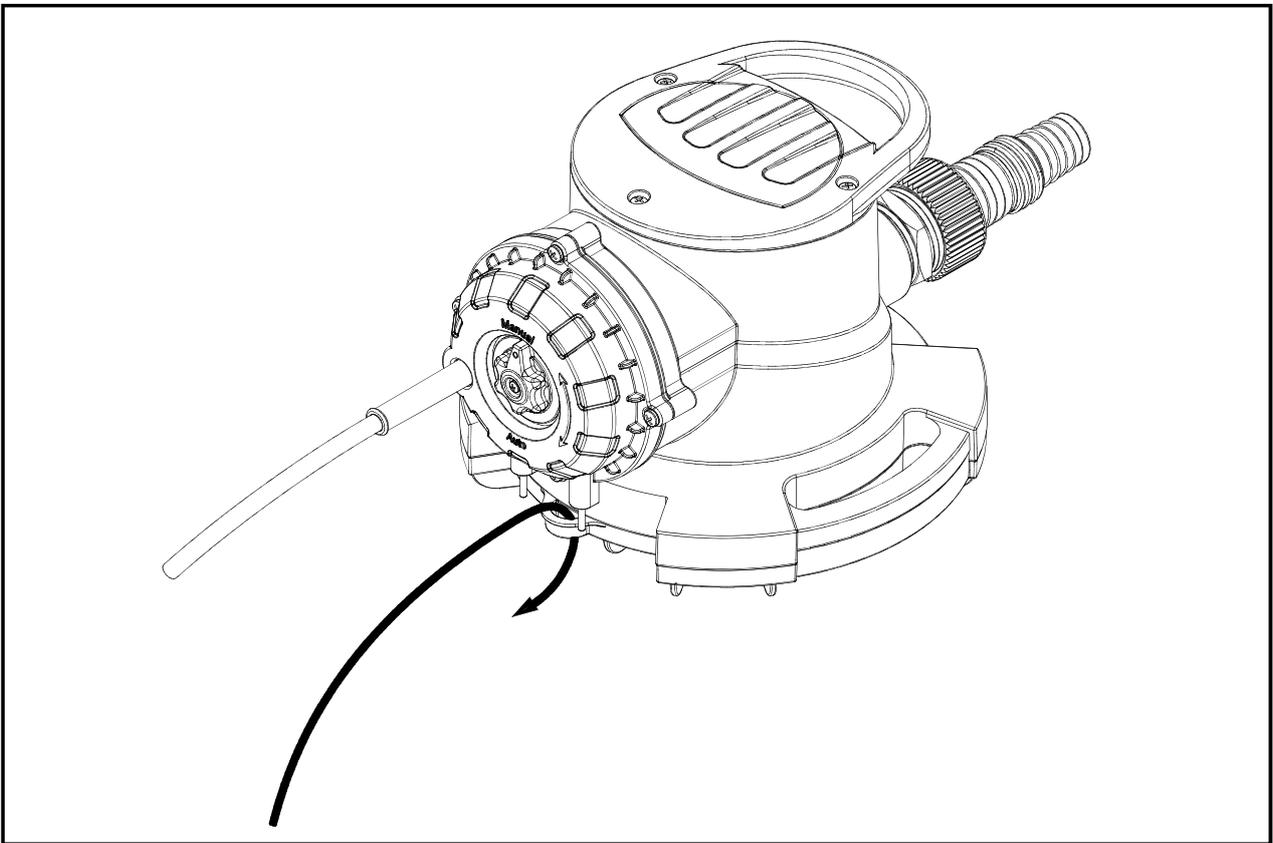
## INSTALLATION AND USE

1. Place a sealing o-ring in the pump discharge seat. Then, insert the one-way check valve into the nipple hole and tighten the connector onto the pump water outlet, and finally, assemble the fittings and connect the drainage hose.



Attention!

**The check valve must be installed in such a way that the water flow pushes against the direction of the valve in order to open it.**



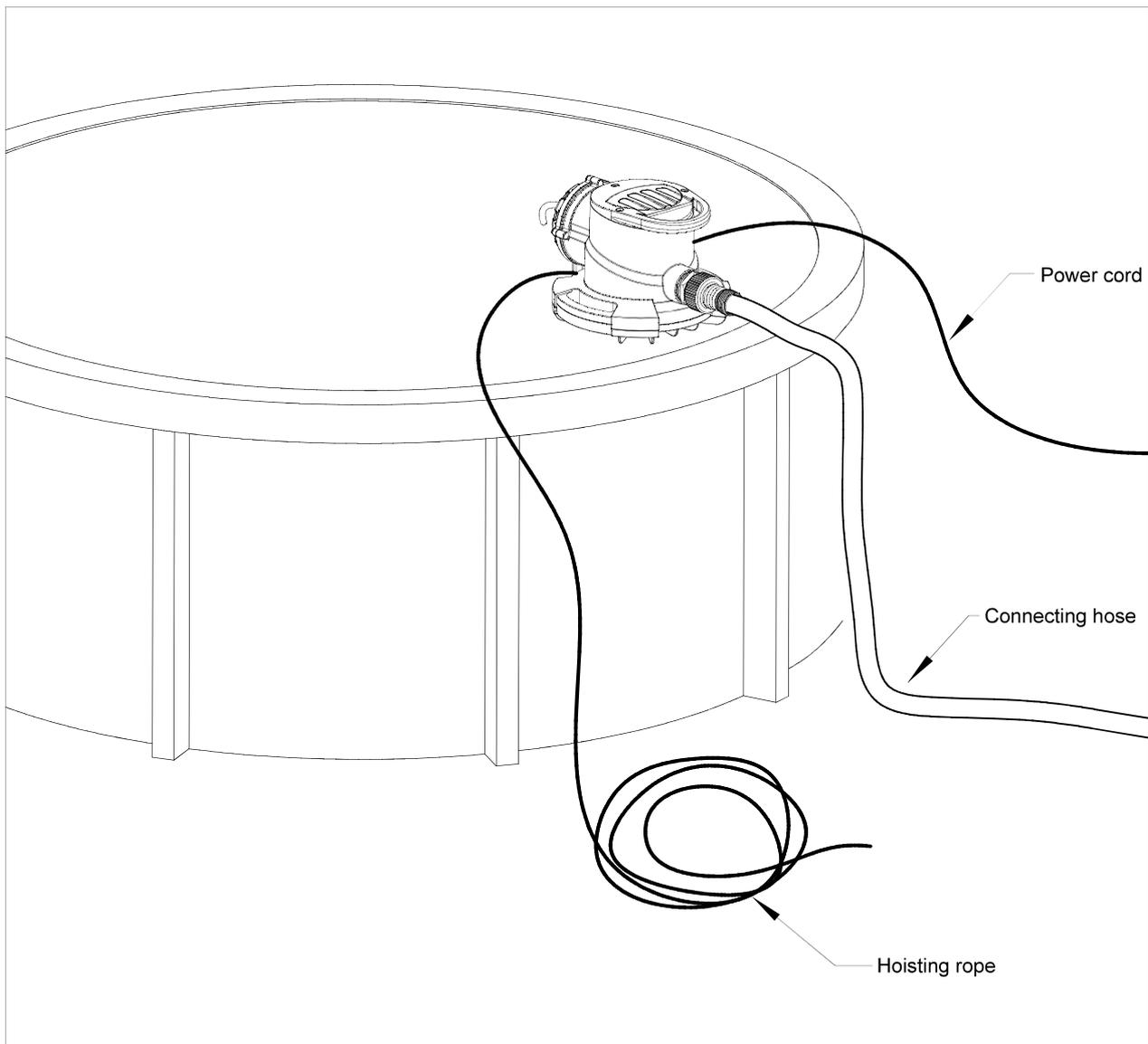
2. Run the attached hoisting rope through the hoisting rope lug, and tie it tightly.



Attention!

**Do not affect the water level induction pin upon tying in case of damaging the water level induction pin upon pulling the pump body.**

## INSTALLATION AND USE

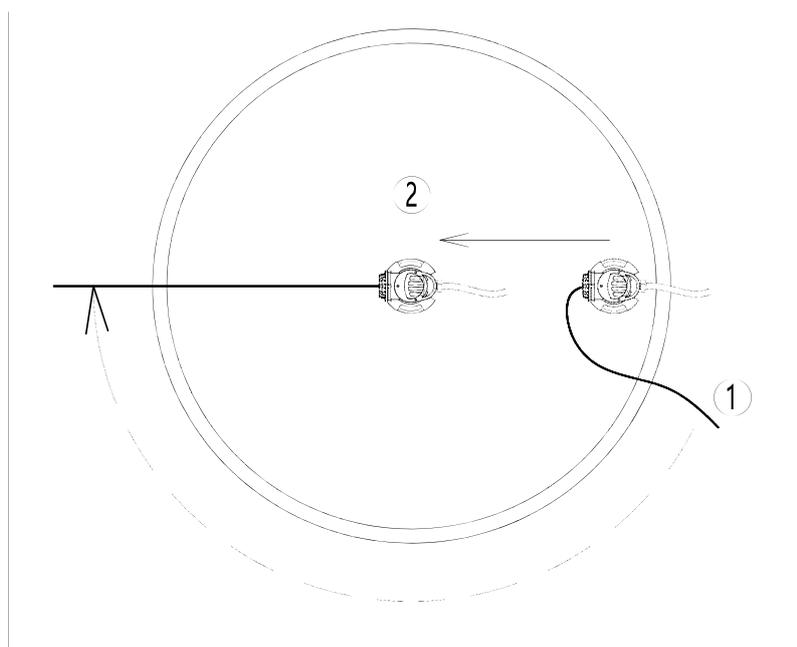


3. Place the pump on the edge of the pool cap.



**Prevent the power cord, hoisting rope and connecting hose from rubbing with the pool edge which may cause damages, and recommend the length of the connecting hose to be 7.5m.**

## INSTALLATION AND USE



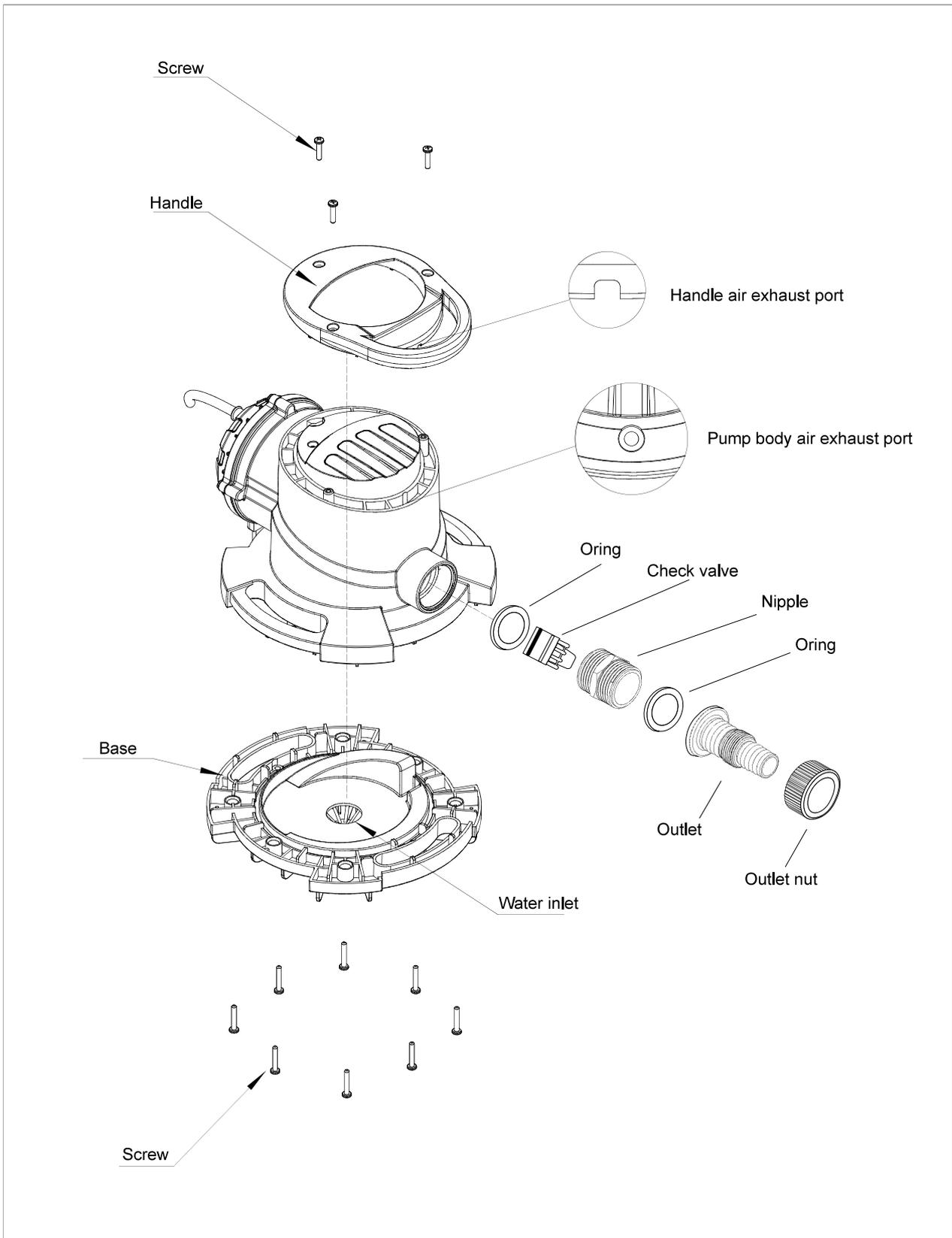
4. I. Hold the hoisting rope and walk around the pool to the opposite side of the pump.  
II. Pull the pump to the water accumulation place at the center of the pool cap, connect the power cord, and the installation of the pump is completed.



Attention!

The pump needs to be placed vertically instead of being toppled. Do not place the pump on fragile, damaged or leakage pool cap in case the processed pool water and rainfall is pumped away from the pool by the pump. After the pump placement, it requires inspecting the pump working state daily; in case of any fault, cut off the power supply timely in case of electric shock. To achieve the best effect, try the best to place the pump on the place where the water accumulates the most easily, and make the bottom of the pump contact with the tarpaulin completely, filter the impurities effectively, clear the impurities on the tarpaulin periodically and prevent the pump obstruction effectively.

# DAILY MAINTENANCE



## DAILY MAINTENANCE

---

In daily use, in case of performance drop, it requires cleaning the product.

1. In case the motor shell is completely airtight, it requires no repair.
2. In case the pump runs normally, but fails to pump water normally, please inspect whether the single direction
3. The impurities around the pump may drop the pump performance or continuous operation, please clear the impurities around the filter periodically.
4. The impurities adhered to the induction pin may cause the pump unable to start normally, so please clear the dirt on the induction pin periodically.
5. The impurities in the pump may cause the pump unable to operate normally, such as obstruction, so please clear as per the following steps:
  - a. Unplug the power cord.
  - b. Disassemble the 8 screws as shown in the diagram, and remove the base.
  - c. Disassemble the impellor and diversion disc.
  - d. Clean all the impurities on the impellor, diversion disc and the water inlet of the base.
  - e. Disassemble 3 screws as shown in the diagram and remove the handle.
  - f. Clean the air exhaust port on the pump with pin or paper clip.
  - g. Assemble the diversion disc and impellor
  - h. Assemble the base.
  - i. Assemble the 8 screws again, and do not assemble it too tightly or miss to assemble any of them.
  - j. Assemble the handle.
  - k. Assemble the 3 screws again, and do not assemble them too tightly or miss to assemble any of them.
  - l. Plug in the power cord again.

# TROUBLESHOOTING

| Faults   | Causes  | Troubleshooting   |
|--|---|---|
| The pump fails to start or run                 | The power supply is cut off   | Inspect the safety device and electrical connection                 |
|  | Fail to reach the starting water level.                                 | Inspect whether the water level reaches the induction pin position. |
|  | There are foreign bodies on the induction pin.                          | Clean the induction pin   |
|  | Over-heating protection of the motor                                    | Operate as per the Step 5 of daily maintenance                      |
|  | The impellor gets stuck   | Operate as per the Step 5 of daily maintenance                      |
| The pump fails to turn off or run continuously | The check valve is not installed or is damaged.                         | Install or replace the check valve                                  |
|  | There are impurities on the induction pin.                              | Clean the induction pin   |
|  | There are moist leaves around the sensor needle conducting electricity. | Remove leaves around the sensor needle.                             |
|  | There are foreign bodies on the check value                             | Inspect and wash the check valve                                    |
|  | Exceed the drainage height  | Reduce the drainage height  |
|  | Manual mode   | Switch to auto mode   |
| Low pumping efficiency or failure              | The water inlet obstruction   | Clean the water inlet (refer to the daily maintenance steps)        |
|  | Air exhaust port obstruction  | Clean the air exhaustport (refer to the daily maintenance steps)    |
|  | Hose obstruction  | Inspect the twists, replace it again or inspect the impurities.     |
|  | Exceed the drainage height  | Reduce the drainage height.   |
|  | Check valve installation error  | Install the check valve again                                       |

## TECHNICAL PARAMETERS

### Technical data

| Model                 | D-COVER S     |
|-----------------------|---------------|
| Nominal voltage       | 230 V / 50 Hz |
| Nominal output        | 400 W         |
| Max. supply height    | 7 m           |
| Max. conveying amount | 7000 l/h      |
| Max. submersion depth | 7 m           |
| Max. Grain size       | 5 mm          |
| Rated current (A)     | 1.7 A         |



**Risk for equipment damage!**  
**The particle size mentioned cannot be used for simple gravel or stone, but suitable for soft, variability of particles or similar things which cannot put into the water pump.**

## CE CONFORMITY

We declare that the products covered by this manual comply with the following standards:

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 60335-2-41: 2003+A1+A2

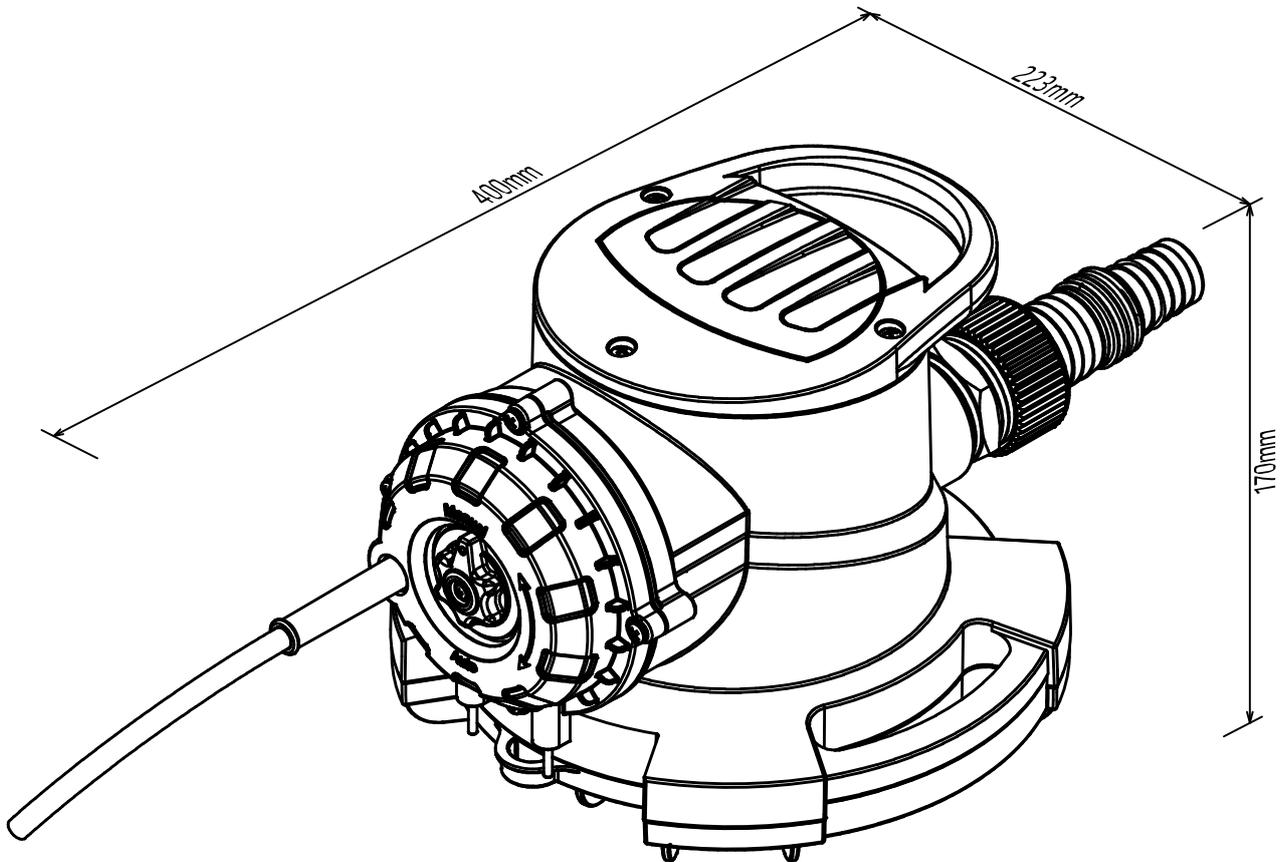
EN 62233: 2008

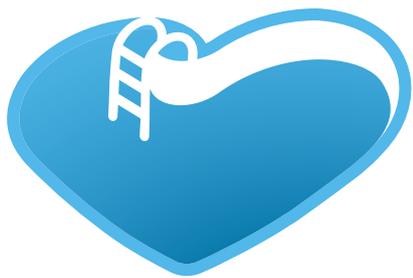
EN ISO 12100: 2010

EK1 527-12 Rev.2, EK1 566-13"

# OVERALL DIMENSION OF THE EQUIPMENT

---





# BSVillage

[.com](http://www.bsvillage.com)

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

[www.bsvillage.com](http://www.bsvillage.com)

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico  
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)  
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

 [www.bsvillage.com](http://www.bsvillage.com)

 0522 15 36 417

 [info@bsvillage.com](mailto:info@bsvillage.com)

 0522 18 40 494